

MANUEL D'UTILISATION

SIÈGE AUTO

AZURE 40-150 cm

IMPORTANT ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant la première utilisation du produit. Ce manuel doit être conservé pour une utilisation ultérieure.

i-Size universel ISOFIX
40 cm - 105 cm / ≤18 kg

Siège rehausseur i-Size
100 cm - 150 cm



08*0232*00

Règlement ONU n° 129/03



AZURE

CARETERO

 www.caretero.pl



Merci d'avoir choisi le siège auto **Caretero AZURE**.

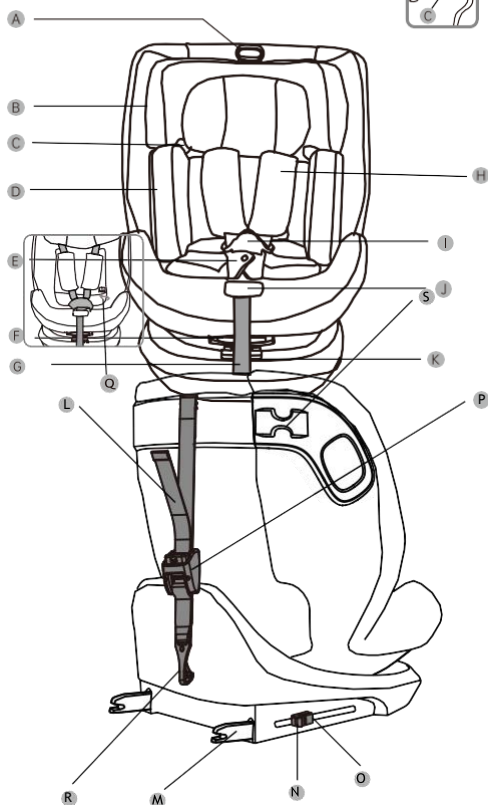
Vous avez acheté un produit moderne et de haute qualité.

Nous sommes certains qu'il offrira à votre enfant sécurité et favorisera son développement harmonieux.

Nous vous invitons à découvrir l'ensemble de notre offre en visitant notre site Internet : www.BB-Boom.fr

Nous serions également ravis de connaître votre avis sur nos produits. Si vous avez des remarques, n'hésitez pas à nous les partager.

L'équipe de la marque Caretero



- A. Poignée de réglage de la hauteur de l'appui-tête
- B. Appui-tête
- C. Guide de ceinture
- D. Coussin pour nourrisson
- E. Coussins de boucle
- F. Poignée de réglage de l'inclinaison
- G. Sangle de réglage
- H. Coussins d'épaule
- I. Boucle
- J. Régleur du harnais à cinq points
- K. Poignée de réglage de rotation
- L. Sangle Top Tether
- M. Fixation ISOFIX
- N. Bouton de déverrouillage de la fixation ISOFIX
- O. Deuxième verrou de la fixation ISOFIX
- P. Régleur de sécurité du Top Tether
- Q. Boîte de rangement pour le manuel d'instructions
- R. Crochet du Top Tether
- S. Crochet de ceinture arrière

2.1. Dos à la route 40-105 cm

Remarque : Le coussin pour nourrisson protège votre enfant. Il doit être utilisé jusqu'à une taille de 75 cm.

NE PLACEZ PAS de siège auto face à la route sur le siège avant avec un airbag activé, LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES peuvent survenir.



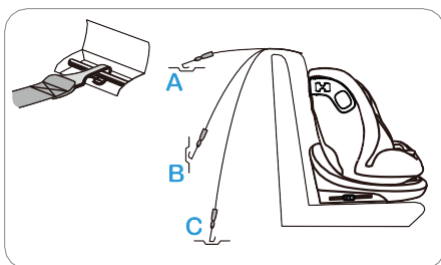
Lors de l'installation du siège auto pour enfant en position dos à la route, veuillez vous référer aux instructions de la section 3.5 pour faire pivoter le siège, puis suivez la méthode 3.6 pour installer le siège à l'aide des connecteurs ISOFIX et enfin reportez-vous à la section 3.8 pour fixer la sangle Top Tether.



Asseyez votre enfant dans le siège auto. Réglez l'appuie-tête à la hauteur appropriée, ajustez le harnais, verrouillez la boucle et serrez le harnais.

2.2. Face à la route 76-105 cm

IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS un siège face à la route avant que votre enfant n'ait 15 mois.



Faites pivoter le siège auto vers la position face à la route en vous référant à la méthode 3.5. Suivez la méthode 3.6 pour fixer le siège auto enfant à l'aide du système ISOFIX et de l'ancrage ISOFIX du siège de la voiture. Suivez la méthode 3.8 pour sécuriser le siège auto enfant à l'aide de la sangle de retenue et du point d'ancrage correspondant du siège de la voiture. Enfin, vérifiez le siège auto enfant afin de vous assurer qu'il est correctement fixé au siège du véhicule. Suivez les étapes 3.2 pour garantir que l'enfant est correctement attaché dans le siège.

2.3. Face à la route 100-150 cm



Pour fixer le siège de cette manière, il est nécessaire de ranger le harnais à 5 points dans son compartiment de rangement. Pour ce faire, reportez-vous à la section 3.7.2. Après cette étape, suivez la section 3.6 pour attacher le siège à l'aide des connecteurs ISOFIX. L'étape suivante consiste à régler l'inclinaison, comme décrit dans la section 3.4.

Après avoir effectué toutes les étapes précédentes, asseyez votre enfant dans le siège, puis réglez l'appui-tête à la hauteur appropriée. Ensuite, passez la ceinture de sécurité de la voiture devant l'enfant jusqu'à la serrure de ceinture du véhicule et verrouillez la ceinture dans la serrure. Placez la partie diagonale de la ceinture et la partie ventrale de la ceinture du côté de la serrure de ceinture dans le guide-ceinture inférieur du siège enfant, puis placez la partie ventrale de l'autre côté du siège enfant dans l'autre guide-ceinture inférieur. Enfin, passez la partie diagonale de la ceinture de sécurité dans le guide-ceinture supérieur du siège.

Attention ! La boucle de la ceinture de sécurité du véhicule ne doit pas être positionnée dans le guide-ceinture inférieur.

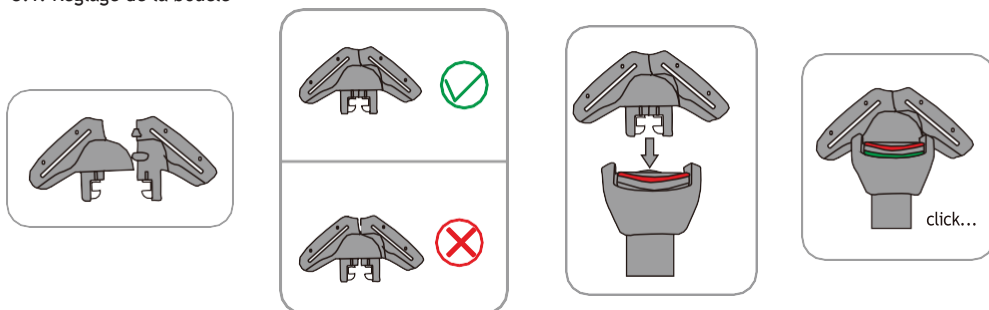
Attention ! La partie ventrale de la ceinture doit être placée le plus bas possible sur les hanches de votre enfant, des deux côtés.

Attention ! La partie diagonale de la ceinture doit être guidée de manière à ne pas être tordue.



Pour une taille d'enfant comprise entre 100 et 150 cm, ce siège peut également être utilisé uniquement avec la ceinture de sécurité du véhicule. Il a également été testé et homologué dans cette configuration. Si vous souhaitez utiliser uniquement l'installation avec la ceinture du véhicule, il vous suffit d'ignorer les contenus relatifs aux connecteurs ISOFIX.

3.1. Réglage de la boucle

**Ouverture de la boucle**

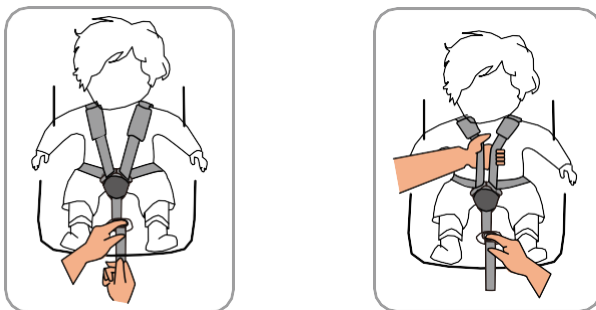
Appuyez sur le bouton rouge jusqu'à ce que les languettes de la boucle sortent de l'attache.

Fermeture de la boucle

Rapprochez les deux languettes de la boucle et insérez-les dans l'attache du harnais. La boucle est verrouillée lorsque vous entendez un « clic ».

Remarque : la boucle ne peut pas se verrouiller si une seule languette est insérée.

3.2. Réglage du harnais



Serrage du harnais

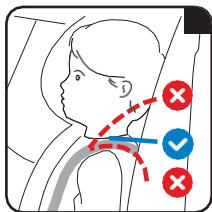
Tirez sur la sangle de réglage jusqu'à ce que le harnais soit bien à plat et proche du corps de votre enfant.

Remarque : assurez-vous que l'espace entre l'enfant et le harnais d'épaule corresponde environ à l'épaisseur d'une main.

Desserrage du harnais

Appuyez sur le bouton central de réglage et, en même temps, tirez les deux sangles d'épaule vers l'avant. Ne tirez pas sur les coussinets d'épaule.

3.3. Réglage de l'appuie-tête

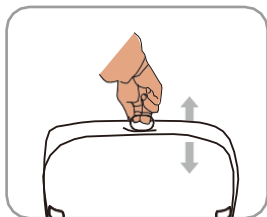


Lorsqu'il est installé avec le harnais à 5 points, l'appuie-tête doit être réglé de manière à ce que les sangles d'épaule soient au même niveau que les épaules de votre enfant.

ATTENTION ! Les sangles d'épaule ne doivent pas passer derrière le dos de l'enfant, ni se situer à la hauteur des oreilles ou au-dessus de celles-ci.

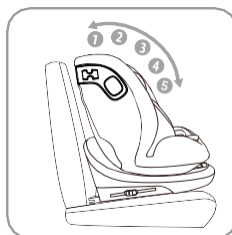
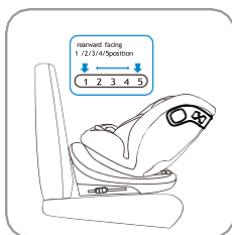
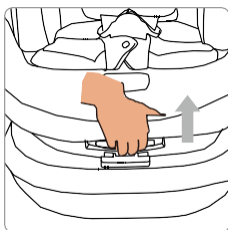


Lorsqu'il est installé avec la ceinture de sécurité 3 points du véhicule, l'appuie-tête doit être réglé de manière à laisser un espace équivalent à deux doigts entre l'appuie-tête et les épaules de votre enfant. Assurez-vous que la partie diagonale de la ceinture de sécurité repose sur l'épaule de l'enfant et non sur son cou.



Commencez par desserrer le harnais. Tout en pressant le réglage de hauteur de l'appuie-tête, faites glisser l'appuie-tête jusqu'à la hauteur des épaules, en fonction de la taille de l'enfant.

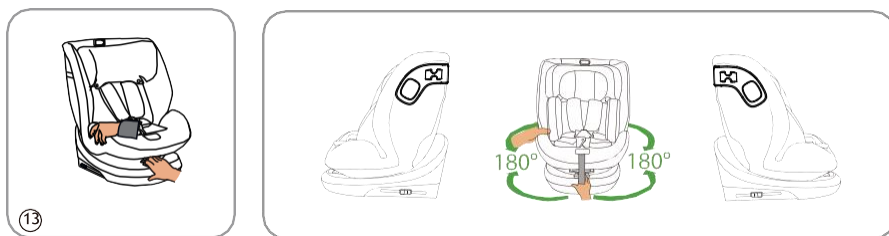
3.4. Réglage des positions d'inclinaison



Le siège dispose de cinq positions d'inclinaison. En position face à la route, certaines positions — à l'exception de la plus verticale — peuvent ne pas convenir à tous les véhicules homologués.

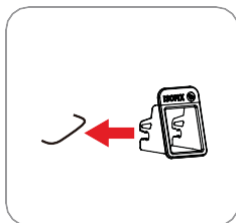
Tirez sur la poignée d'inclinaison tout en inclinant le siège jusqu'à la position souhaitée.

3.5. Rotation du siège



Sortez la poignée de réglage de rotation de son logement situé au bas de la base, puis appuyez sur le bouton de rotation et faites pivoter le siège.

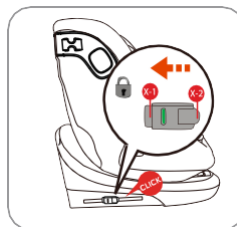
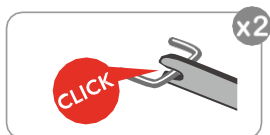
3.6. Installation ISOFIX



Si votre véhicule n'est pas équipé de guides d'insertion ISOFIX d'origine, fixez les deux guides d'insertion fournis avec le siège sur les deux points d'ancrage ISOFIX de votre véhicule, avec l'ouverture orientée vers le haut.



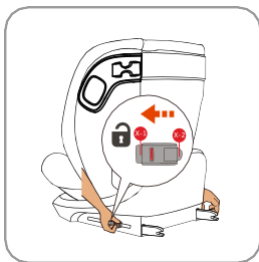
Des deux côtés du siège, appuyez sur le bouton ISOFIX et tirez les connecteurs ISOFIX jusqu'à leur position la plus longue.



Faites glisser fermement les deux connecteurs ISOFIX dans les guides d'insertion jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent avec un bruit de « clic » des deux côtés. Le bouton ISOFIX doit devenir vert des deux côtés.

ATTENTION ! Les connecteurs ISOFIX ne sont correctement enclenchés que si les deux boutons ISOFIX sont verts. Poussez le siège auto enfant vers le dossier du véhicule en exerçant une pression ferme et uniforme des deux côtés. Secouez le siège auto enfant pour vous assurer qu'il est correctement fixé et vérifiez à nouveau les boutons de sécurité verts afin de vous assurer qu'ils sont entièrement verts.

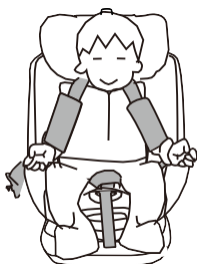
3.6.1 Retrait de l'ISOFIX



Poussez le siège auto enfant vers le dossier en exerçant une pression ferme. En même temps, appuyez sur le bouton ISOFIX et ramenez les connecteurs ISOFIX vers l'arrière.

3.7 Retrait et remise en place du harnais.

3.7.1 Réglage correct du harnais



Relâchez la ceinture de sécurité jusqu'à sa position la plus lâche, puis déverrouillez la boucle et placez-la de chaque côté du siège.

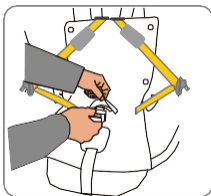


Insérez les languettes gauche et droite dans la boucle jusqu'à entendre un « clic », indiquant que la boucle est fermée. Appuyez sur le bouton de réglage de la sangle et serrez la sangle d'épaule, tout en veillant au confort des épaules de l'enfant (il doit rester un espace équivalent à l'épaisseur d'un doigt entre la ceinture et l'enfant).

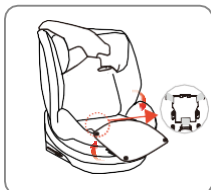
3.7.2 Retrait du harnais



Retirez les coussinets d'épaule, le cache-boucle et le coussin pour nourrisson du siège.



Faites passer la boucle à travers l'ouverture de la housse en tissu.



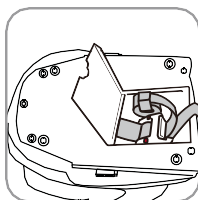
Ouvrez les boutons de la housse du siège comme indiqué. Insérez les languettes dans la boucle, puis ouvrez le cache-boucle situé au bas du siège, placez-y la boucle et refermez enfin le cache.



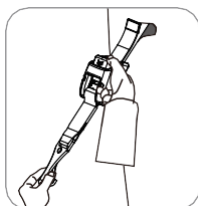
Remettez la housse en tissu en ordre.

Réinstallation du harnais : Suivez simplement les étapes dans l'ordre inverse.
Assurez-vous que la sangle n'est pas vrillée.

3.8 Installation du Top Tether



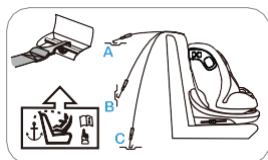
Ouvrez le couvercle du compartiment de rangement de la sangle situé sous la base du siège, retirez la sangle de retenue et refermez le couvercle.



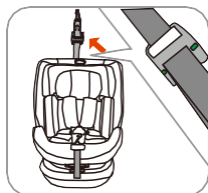
Libérez la sangle Top Tether en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en tirant sur la sangle pour l'allonger.



Faites passer la sangle *Top Tether* sous l'appuie-tête du siège du véhicule.



Accrochez le *Top Tether*. Il existe trois points d'ancrage derrière le siège du véhicule ; choisissez celui qui correspond à votre voiture.



Fixez la sangle en tirant vers l'arrière jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert.

LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS SONT IMPORTANTES.

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT PEUT ÊTRE COMPROMISE SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS RESPECTÉES.

AVERTISSEMENT !

Uniquement adapté à une utilisation dans des véhicules équipés de ceintures de sécurité 3 points homologuées conformément au Règlement CEE n° 16 ou à des normes équivalentes.

Ce siège est destiné aux enfants dont la taille est comprise entre 40 et 150 cm.

Ces instructions de montage et d'utilisation doivent être remises au client.

Sous réserve d'erreurs d'impression, d'omissions et de modifications techniques.

AVERTISSEMENT ! Pour la sécurité de la personne installant le siège auto :

- Les coussinets de ceinture d'épaule sont essentiels pour assurer la sécurité de l'enfant. Veuillez les utiliser en permanence.
- Lors de l'installation ou du retrait du siège, aucun objet ne doit pouvoir s'intercaler entre le siège auto et la base du siège enfant. Cela pourrait coincer les doigts de la personne.
- Afin d'éviter tout dommage, veillez à ne pas coincer le siège entre des éléments solides du véhicule (portes, rails de siège, etc.).
- Rangez le siège auto dans un endroit sûr lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège et ne le stockez pas à proximité de sources de chaleur ou en plein soleil.

AVERTISSEMENT ! Pour la protection du véhicule :

- Certains revêtements de siège auto sont fabriqués avec des tissus délicats (velours, cuir, etc.) et peuvent s'user en raison de l'utilisation du siège enfant. Afin de protéger la sellerie, nous recommandons d'utiliser des housses de siège auto disponibles en accessoires.

DANGER ! Pour la sécurité de votre enfant :

- Utilisez le siège Caretero AZURE uniquement pour attacher votre enfant dans la voiture.
- Le siège doit être installé face à la route avec une ceinture de sécurité 3 points du véhicule ou avec une ceinture de sécurité 3 points et des ancrages ISOFIX uniquement.
- Il est interdit d'utiliser le siège auto comme chaise ou comme jouet.
- Lors d'un accident de voiture à une vitesse supérieure à 10 km/h, le siège auto peut être endommagé sans qu'aucune marque visible n'apparaisse. Dans ce cas, le siège doit être mis au rebut et remplacé par un neuf.
- Pensez à recycler le siège de manière appropriée lorsqu'il ne sera plus utilisé.
- Faites effectuer un contrôle complet du siège auto après un éventuel dommage (par ex. chute du siège au sol).
- Vérifiez régulièrement tous les éléments essentiels du siège auto afin de détecter d'éventuels signes de détérioration. Assurez-vous que toutes les pièces mécaniques du siège fonctionnent correctement.
- Il est interdit de lubrifier les pièces du siège.
- Vérifiez que le siège auto est correctement installé avant chaque trajet.
- N'utilisez pas et ne transportez pas le siège auto s'il n'est pas correctement installé dans le véhicule.
- N'utilisez pas d'autres points de fixation que ceux décrits dans ce manuel et indiqués sur le siège auto lui-même.
- Vérifiez régulièrement les ceintures de sécurité, en particulier les points de fixation, les coutures et les dispositifs de réglage.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le siège auto.
- Assurez-vous que l'enfant monte et descende de la voiture du côté du trottoir.
- Protégez le siège auto contre l'exposition directe au soleil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le siège auto peut devenir très chaud sous un ensoleillement direct. La peau délicate de l'enfant peut être facilement blessée au contact d'un siège auto chaud.
- Plus les ceintures du siège auto sont proches du corps de l'enfant, plus le niveau de sécurité est élevé. Par conséquent, n'habillez pas l'enfant avec des vêtements trop épais.
- Faites des pauses régulières lors des longs trajets pour que l'enfant puisse jouer et se reposer après avoir été retiré du siège auto.
- Lors de l'utilisation du siège auto sur les sièges arrière du véhicule : avancez le siège passager avant afin que l'enfant ne puisse pas atteindre le dossier avec ses pieds (cela évitera des blessures aux jambes en cas d'accident).
- Le non-respect de ces instructions peut présenter un danger.

DANGER ! Pour la sécurité des passagers du véhicule.

En cas d'accident ou de freinage d'urgence, les personnes ou les objets mal attachés peuvent blesser d'autres occupants de la voiture. Il est donc important de veiller aux points suivants :

- Les dossiers des sièges sont bien fixés (assurez-vous que les dossiers arrière rabattables soient correctement verrouillés).
- Tous les objets lourds ou à arêtes vives sont correctement sécurisés (par ex. les objets placés sur la plage arrière ne doivent pas rester libres).
- Toutes les personnes dans le véhicule ont attaché leur ceinture de sécurité.
- Le siège enfant est toujours fixé, même lorsqu'aucun enfant ne s'y trouve.

DANGER !

En cas de modifications apportées au siège auto, la garantie deviendra caduque.
Seul le fabricant est autorisé à effectuer des modifications sur le siège auto.

DANGER !

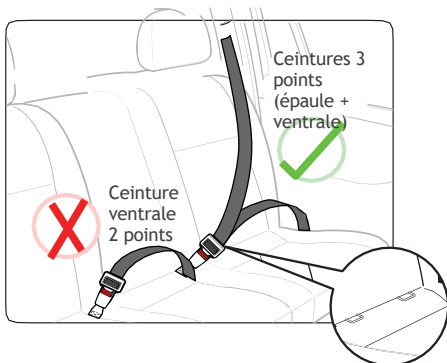
Veuillez respecter les consignes de sécurité figurant dans le manuel de votre véhicule.

Le siège enfant peut être installé dans les configurations suivantes :

Face à la route	Oui
Dos à la route	Non
Sur les sièges de voiture équipés d'ISOFIX (situés entre l'assise et le dossier d'un siège de voiture) et de ceintures de sécurité 3 points	Oui ¹⁾

Les réglementations obligatoires en vigueur sur le territoire d'un pays donné doivent être respectées.

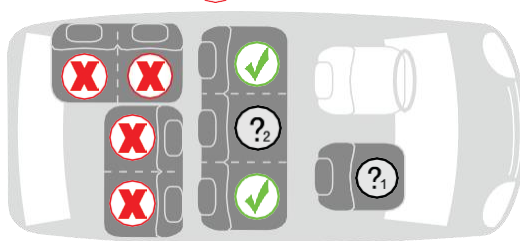
¹⁾ En cas de présence d'un airbag frontal, reculez le siège passager de la voiture au maximum.



Emplacement correct



Emplacement interdit



L'installation du siège enfant n'est pas recommandée si l'airbag du siège passager est actif.



L'installation du siège enfant est INTERDITE si le siège passager n'est équipé que d'une ceinture de sécurité 2 points.

5 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

N'utilisez QUE la housse d'origine du siège **Caretero AZURE**, car elle fait partie intégrante du siège et joue un rôle important dans son bon fonctionnement.

La housse peut être retirée pour le lavage (lavage à la main ou en machine - programme textiles délicats, max. 30 °C).

Ne pas utiliser de sèche-linge. Utilisez uniquement des détergents doux.

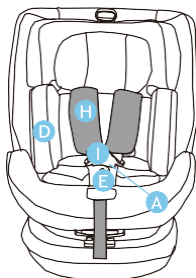
Les parties en plastique du siège peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un peu de savon.

N'utilisez jamais de détergents puissants tels que l'eau de Javel, etc.

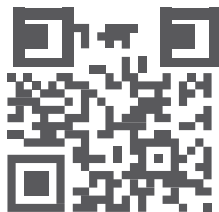
Ne repassez jamais la housse.



La housse peut être retirée et lavée. Veuillez respecter les instructions figurant sur l'étiquette d'entretien de la housse.



1. Desserrer les sangles d'épaule (H)
2. Appuyer sur le bouton rouge (A) de la boucle pour ouvrir la boucle (I)
3. Retirer le coussin pour nouveau-né (D) et le coussinet de boucle (I)
4. Retirer soigneusement la housse de l'appui-tête et la housse



Pour en savoir plus sur la marque Caretero,
scannez le code QR.

PRODUCTEUR :

IKS 2 – Centre de distribution d'articles pour enfants

9, rue Rybnicka, 43-190 Mikołów, Pologne

+48 32 226 06 06

e-mail : caretero@caretero.pl,